

Serie/Series PAL-PAD13÷20 (10-20 KVA)



- Motori diesel 4 tempi a 1,2 e 3 cilindri – *1,2 and 3 cylinders four stroke diesel engines*
- Raffreddamento ad aria – *Air cooling*
- 1500 giri' / – *1500 r.p.m. / 50 HZ - 400 Volts*
- Avviamento elettrico – *Electric starting*
- Serbatoio carburante sul motore o nella base – *Standard fuel tank on the engine or in generator's frame*
- Telaio aperto – *Open frame*



Gruppi elettrogeni, trifase con motori diesel flangiati ad alternatori monosupporto a quattro poli delle principali marche.

Avviamento elettrico con motorino e batteria, quadro di comando manuale o automatico
Fissaggio su base in lamiera elettrosaldata, verniciatura finale a polveri di Poliestere colore rosso Ral 3002.

Three phase generating sets with four strokes diesel engines coupled to single bearing alternators made by leading generator's manufacturers.

Electric starter with starter motor and battery, manual or automatic control panel, installed on sheet metal electrowelded frame, final Polyester dust coating, red color Ral 3002.

| Dotazioni di serie con Quadro Manuale ⁽¹⁾ Standard configurations with Manual Control Panel ⁽¹⁾ | Dotazioni di serie con Quadro Automatico completo di Commutazione ⁽¹⁾ - Standard configurations with Automatic Starting Panel complete with Changeover switch ⁽¹⁾ |
|--|--|
| A Interruttore Magnetotermico a 2 poli – 2 poles <i>Magnetothermic switch</i> | A Interruttore Magnetotermico a 4 poli – 4 Poles <i>Magnetothermic switch</i> |
| B Interruttore Magnetotermico a 4 poli – 4 poles <i>Magnetothermic switch</i> | B Quadro d'avviamento Automatico con Commutazione (vedere dettaglio funzioni a pag. 57) <i>Automatic starting panel with Change over switch (see detailed functions on page 57)</i> |
| C N°1 presa CEE a 3 poli – N° 1 3 poles CEE socket | C Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i> |
| D N°1 presa CEE a 5 poli – N°1 5 poles CEE socket | D Pulsante avviamento – <i>Starting push button</i> |
| E Interruttore Differenziale – <i>Differential Circuit Breaker</i> | E Batteria – <i>Battery</i> |
| F Voltmetro – <i>Voltmeter</i> | F Manteneritore di carica batteria – <i>Battery charge keeper</i> |
| G Frequenzimetro – <i>Frequencymeter</i> | G Olio motore – <i>Engine's oil</i> |
| H Amperometro – <i>Ammeter</i> | |
| I Contatore – <i>Hourcounter</i> | |
| L Protezione motore per: alta temperatura, bassa pressione olio, anomalia di ricarica. <i>Engine's protection for: high temperature, low oil pressure, faulty charging</i> | |
| M Arresto di emergenza – <i>Emergency stop button</i> | |
| N Pulsante avviamento – <i>Starting push button</i> | |
| O Batteria – <i>Battery</i> | |
| P Olio motore – <i>Engine's oil</i> | |
| Accessori - <i>Optionals</i> ⁽¹⁾ | Accessori - <i>Optionals</i> ⁽¹⁾ |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Carrello a due ruote per traino lento o veloce <i>Two wheels trailer for low or high speed towing.</i> ■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i> ■ Comando a distanza con cavo da 20 metri <i>Remote control with 20 mt. cable</i> ■ Pompa estrazione olio – <i>Oil extraction pump</i> ■ Anelli di sollevamento – <i>Lifting rings</i> | <ul style="list-style-type: none"> ■ Prolunga gas di scarico – <i>Exhaust muffler extension</i> ■ Anelli di sollevamento – <i>Lifting rings</i> ■ Scaldiglia olio – <i>Oil heater</i> ■ Pompa estrazione olio – <i>Oil extraction pump</i> |

(1) Vedi dotazioni di ogni singolo gruppo nella tabella a lato – *See specific configuration of each model in technical sheet a side*
Per configurazioni diverse contattare il nostro servizio commerciale – *For different configurations please contact our sales department*

Dati tecnici - Technical data

 02002 M
02003 A

 02004 M
02005 A

 02010 M
02011 A

 02008 M
02009 A

| Generatore - Generator | | PAL 10TE | PAL 15TE | PAD 13TE | PAD 20TE |
|---|------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|
| Potenza LTP - LTP Power ⁽¹⁾ | KVA/kW | 11,4 / 9,1 | 14,3 / 11,4 | 121,8 / 10,2 | 19,1 / 15,3 |
| Potenza PRP - Prime Power ⁽²⁾ | KVA/kW | 10,4 / 8,3 | 13 / 10,4 | 11,7 / 9,3 | 18,1 / 14,5 |
| Tensione - Voltage | Volts | 400 | 400 | 400 | 400 |
| Ampere - Ampere ⁽³⁾ | A | 15 | 18,8 | 16,9 | 26,1 |
| Frequenza - Frequency | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Fattore di potenza - Power factor | Cos φ | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| Capacità serbatoio - Fuel tank | lt | 10 | 16 | 50 | 50 |
| Consumo orario - Fuel cons. ⁽³⁾ | lt/h | 3 | 3,6 | 3,2 | 4,5 |
| Dimensioni - Dimensions (AxBxC) ⁽⁴⁾ | mm | 1350x600x900 | 1350x600x920 | 1350x600x920 | 1500x600x1000 |
| Peso a secco - Dry weight | kg | 324 | 430 | 439 | 530 |
| Motore - Engine | | | | | |
| Marca - Brand | LOMBARDINI | | | DEUTZ | |
| Modello - Model | 9LD625/2 | 5LD825/2L | F2L1011F | F3L1011F | |
| Avviamento - Starting | ELETT./ELECT. | ELETT./ELECT. | ELETT./ELECT. | ELETT./ELECT. | |
| Raffreddamento - Cooling | ARIA - AIR | | | | |
| Iniezione - Injection | DIRETTA - DIRECT | | | | |
| Aspirazione - Intake | NATURALE - NATURAL | | | | |
| N. cilindri - Cylinder number | 2 | 2 | 2 | 3 | |
| Alesaggio/Corsa - Bore/Stroke | mm | 95 / 88 | 100 / 105 | 91 / 105 | 91 / 105 |
| Cilindrata - Displacement | cc | 1248 | 1649 | 1366 | 2049 |
| Giri/ - r.p.m. | | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 |
| Potenza massima - Max. power | kW | 10,5 | 13 | 12 | 18 |
| Rapporto di compress. - Compress. ratio | | 17,5:1 | 17,4:1 | 18,5:1 | 18,5:1 |
| Capacità olio coppa - Oil sump capacity | lt | 2,8 | 3,5 | 6 | 5,5 |
| Aria di raffreddamento - Cooling air ⁽³⁾ | m ³ /h | 792 | 1082 | 510 | 788 |
| Aria di combustione - Combustion air ⁽³⁾ | m ³ /h | 56 | 62 | 55 | 78 |
| Avviamento elettrico - Electric starting | Volts | 12 | 12 | 12 | 12 |
| Motorino di avviamento - Electric starter | kW | 1,7 | 2,7 | 2,2 | 2,2 |
| Carica batteria - Battery charging | A | 5 | 8 | 60 | 60 |
| Batteria - Battery | A/h | 60 | 60 | 66 | 66 |
| Regolatore di giri - Speed governor | MECCANICO - MECHANICAL | | | | |
| Carburante - Fuel | GASOLIO - DIESEL FUEL | | | | |
| Alternatore - Alternator | | | | | |
| Tipo - Type | SINCRONO - SYNCHRONOUS | | | | |
| N. di poli - Poles number | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Classe di isolamento - Insulation class | H | H | H | H | |
| Grado di protezione - Protection degree | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | |
| Rendimento - Efficiency | 0,85 | 0,84 | 0,84 | 0,84 | |
| Regolazione - Regulation | COMPOUNDS | | | | ELETTRONICA ELECTRONIC |
| Allestimenti - Configurations | | | | | |
| Quadro manuale - Manual control panel | BCDEFGHILMNOP | ABCDEFGHILMNOP | ABCDEFGHILMNOP | ABCDEFGHILMNOP | |
| Quadro automatico - Automatic panel | ABCDEFG | ABCDEFG | ABCDEFG | ABCDEFG | |

(1) LTP: Potenza massima non sovraccaricabile per servizi di emergenza - Non overloadable emergency power.

(2) PRP: Potenza massima per servizi continuativi a carico variabile, sovraccaricabile del 10% - Max continuous power at variable load 10% overloadable.

(3) Alla potenza PRP - At PRP power.

(4) A = Lunghezza - Length B = Larghezza - Width C = Altezza - Height

N.B. Le prestazioni si riferiscono alla temperatura ambiente di 25°C e al livello del mare (vedi nota sul derating a pag. 4).
Performances are referred to the ambient temperature of 25°C at sea level (See derating note at page 4).